

[illegible]

mm. Επιλέξετε λειτουργία rca. (Κίτρινο) μεθόδος 3. Σύνδεση χρησιμοποιώντας καλώδιο τούζο. Επιλέξτε τη λειτουργία arc και ρυθμίστε την έξοδο ήχου της τηλεόρασης σε "PCM". (Μπλε) μεθόδος 4. Σύνδεση με ομοαξονική καλώδια. Επιλέξτε ομοαξονική λειτουργία και ρυθμίστε την έξοδο ήχου της τηλεόρασης σε "PCM". (Πράσινο) **05.** Ρύθιση " PCM " στην τηλεόραση σας όταν όλα τα καλώδια είναι σωστά συνδεδεμένα και η ένδειξη led ανάβει σωστά, εάν δεν υπάρχει ήχος από την τηλεόραση ή τη γραμμή led, ρυθμίστε την τηλεόρασή σας όπως παρακάτω:
* οριζόντιες τηλεοράσεις ενδέχεται να έχουν διαφορετικό μενού και ενδέχεται να αναφέρονται διάφορες ρυθμίσεις ήχου. **06.** Σύνδεση συσκευής bluetooth.

ES - ESPAÑOL

01: Qué hay en la caja?
02: Vista general altavoz activo
1.Ecuализador preestablecido
2.Modo de espera
3.Anterior
4.Puerto Usb
5.Color del led: rojo > en espera, azul oscuro > bluetooth, blanco > óptico, verde > coaxial, amarillo > entrada de línea, azul > arco, morado > usb
6.Cambio de modo
7.Siguiente
8. Reproducción / pausa
9.Botón de volumen
10.Botón de agudos
11.Botón de graves
12.Puerto de entrada coaxial
13.Puerto de entrada óptica
14.Modo de arco
15.Puerto de alimentación
16.Puerto de entrada Rca
17.Salida de audio
18.Entrada de Audio
19.Botón de encendido
20.Reproducción / pausa
21.Pista anterior
22.Modo Bluetooth
23.Modo Rca
24.Ecuализador preestablecido de película
25.Ecuализador preestablecido de música
26.Silenciар / reactivar el sonido
27.Subir volumen
28.Siguiente pista
29.Bajar volumen
30.Modo ARC
31.Módem Usb
32.Ecuализador preestablecido de diálogo
33.Modo óptico / coaxial
03. Diagrama de conexión
a) bluetooth (azul oscuro)
b) cable coaxial (verde)
c) cable óptico digital (blanco)
d) cable de arco de alta velocidad (azul)
e) cable de audio estéreo rca a 3,5 mm (amarillo)
f) cable de audio rca a rca
g) adaptador de corriente (rojo)
04. Conexión con un televisor
A.Método 1. Conexión mediante un cable óptico. Seleccione el modo óptico y configure la salida de audio del televisor en "PCM". (Bianco)método 2. Conexión mediante un cable de audio rca a 3,5 mm. Seleccione el modo rca. (Amarillo)método 3. Conexión mediante un cable arc. Seleccione el modo arc y configure la salida de audio del televisor en "PCM". (Azul) método 4. Conexión mediante un cable coaxial. Seleccione el modo coaxial y configure la salida de audio del televisor en "PCM". (Verde)
05. Configuración de " PCM " en su televisor. Cuando todos los cables estén conectados correctamente y las luces indicadoras led estén encendidas correctamente, si no hay sonido del televisor o la barra de sonido, configure su televisor de la siguiente manera:
! algunos televisores pueden tener un menú diferente y pueden enumerar varias configuraciones de audio en su lugar.
06. Conexión de un dispositivo bluetooth.

ET - EESTI

01: Mis on Kastis?
02: Üldine vaade aktiivne kõlar
1.Eelseadistatud e
2.Ooterežiim
3.Eelmine
4.Usb port
5.Led-Värv: Punane > ooterežiim, Tumesinine>bluetooth valge > optiline, roheline>koaksiaal, kollane>joon sisse, sinine>kaar, lilla>usb
6.Režiimi vahetamine
7.Järgmine
8. Esita / Paus
9.Helitugevus nupp
10.Kolmekordne nupp
11.Bass nuppu
12.Koaksiaalne sisendport
13.Optiline sisendport
14.Arc režiim
15.Võimsus port
16.Rca sisendport
17.Audio Väljund
18.Audiosisend
19.Toitenupp
20.Esita / Paus
21.Eelmine lugu
22.Bluetooth režiim
23.Rca Model
24.Filmi eelseadistatud ekvalaiser
25.Muusika eelseadistatud ekvalaiser
26.Vaigista / vaigista
27.Maht üles
28.Järgmine lugu
29.Helitugevus
29.Ala
30.Arc režiim
31.Usb modem
32.Dialoogi eelseadistatud ekvalaiser
33.Optiline / koaksiaalrežiim
03. Ühenduskeem a)bluetooth (Tumesinine)
b) koaksiaalkaabel (roheline)
c) digitaalne optiline kaabel(valge)
d) kiire kaarekaabel (Sinine)
e) stereo rca kuni 3,5 mm helikaabel (kollane)
f) rca kuni RCA helikaabel
g) toiteadapter (punane)
04. Ühendamine teleriga
A.meetod 1. Ühendamine optilise kaabli abil. Valige optiline režiim ja määrake teleri heliväljundiks "PCM". (Valge) meetod 2. Ühendamine kasutatades rca 3,5 mm audio kaabel. Valige Rca režiim. (Kollane)
3. meetod. Ühendamine kaarekaabli abil. Valige arc-režiim ja määrake teleri heliväljundiks "PCM". (Sinine) meetod 4. Ühendamine koaksiaalkaabli abil. Valige koaksiaalrežiim ja määrake teleri heliväljundiks "PCM". (Roheline)
05. Seadistamine "PCM " oma tv kui kõik kaablid on ühendatud korralikult, ja led indikaatorlights korralikult, kui ei ole heli tv või soundbar, palun seadistage oma tv nagu allpool / / mõned telerid võib olla erinev menüü ja võib loetleda erinevate audio seaded asemel.
06. Bluetooth seadme ühendamine.

FI - SUOMEN

01: Mitä on sisään The box?
02: Kokonaiskuva aktiivinen kaitutin
1.Esiasetettu tajuajuskorjain
2.Valmiustila
3.Edellinen
4.Usb-portti
5.Led-Väri: Punainen> valmiustila, Tummansininen>bluetooth
valkoinen>optinen, vihreä>koaksiaal, keltainen>viiva, sininen>kaari, violetti > usb
6.Moodin vaihto
7.Seuraava
8.Toista / Tauko
9.Äänenvoimakkuuspainike
10.Diskanttinappi
11.Bassonappi
12.Koaksiaalinen syöttöportti
13.Optinen tuloportti
14.Arc mode
15.Tehoportti
16.Rca:n syöttöportti
17.Ääniliitä 18.auditulo
19.Virtapainike
20.Toista / Tauko
21.Edellinen kappale
22.Bluetooth-tila
23.RCA-mallin
24.Elokuvan esiasetettu tajuajuskorjain
25.Musiikin esiasetettu tajuajuskorjain
26.Mute / unmutte
27.Äänenvoimakkuus
28.Seuraava raita
29.Äänenvoimakkuutta pienennettävä
30.Arc mode
31.Usb-moodeemi
32.Dialogi valmiiksi tajuajuskorjaina
33.Optinen / koaksiaalinen tila
03. Liitäntäkaavio a) bluetooth (Tummansininen)
b) koaksiaalkaapeli(vihreä)
c) digitaaltinen optinen kaapeli (valkoinen)
d)nopea kaariakaapeli (sininen)
e) stereo rca-3,5 mm äänikaapeli (keltainen)
f) RCA-RCA-äänikaapeli
g)

virtaliähde (punainen)
04. Liittäminen television a. menetelmä 1. Liittäminen optisella kaapelilla. Valitse optinen tila ja aseta television ääniliitä 4. "PCM". (Valkoinen) menetelmä 2. Liittäminen käyttäen rca 3,5 mm äänikaapeli. Valitse rca-tila. (Keltainen) menetelmä 3. Liittäminen kaariikaapelilla. Valitse koaksiaalinen tila ja aseta television ääniliitä 4. "PCM". (Vihr)
05. Setting " PCM " televisiossa, kun kaikki kaapelit on kytketty oikein, ja led indikaatorvat oikein, jos ei ole ääntä tv tai soundbar, ata television asettaminen alla:
! joissakin televisiossa voi olla eri valikko ja voi luetella erilaisia ääniasetuksia sen sijaan.
06. Bluetooth-laitteen yhdistäminen.

FR - FRANÇAISE

01: Qu'y a-t-il dans la boîte?
02:Vue d'ensemble haut-parleur actif
1.Egaliseur réglé
2.Veilie
3.Précédent
4.Puerto Usb
5.Couleur de la led: rouge > veille, bleu foncé > bluetooth blanc > optique,vert > coaxial,jaune > entrée de ligne, bleu > arc, violet > usb
6.Commutation de mode
7.Suivant
8. Lecture / pause
9.Bouton de volume
10.Bouton des aigus
11.Touche basse
12.Port d'entrée coaxial
13.Port d'entrée optique
14.Modo d'arc
15.Port d'alimentation
16.Port d'entrée Rca
17.Sortie audio
18.Entrée Audio
19.Bouton d'alimentation
20.Lecture / pause
21.Piste précédente
22.Modo Bluetooth
23.Modèle Rca
24.Egaliseur de préreglage de film
25.Egaliseur de préreglage de musique
26.Activer / désactiver le son
27.Augmentez le volume
28.Piste suivante
29.Baisse de volume
30.Modo d'arc
31.Módem USB
32.Egaliseur préreglé de dialogue
33.Modo optique / coaxial
03. Schéma de connexion
a) bluetooth (bleu foncé)
b) câble coaxial (vert)
c) câble optique numérique (blanc)
d) câble arc haute vitesse (bleu)
e) câble audio stéréo rca vers 3,5 mm (jaune)
f) câble audio rca vers rca
g) adaptateur secteur (rouge)
04. Connexion avec un téléviseur
a. Méthode 1. Connexion à l'aide d'un câble optique. Sélectionnez le mode optique et réglez la sortie audio du téléviseur sur "PCM". (Blanc)méthode 2. Connexion à l'aide d'un câble audio rca vers 3,5 mm. Sélectionnez le mode rca. (Jaune)méthode 3. Connexion à l'aide d'un câble à arc. Sélectionnez le mode arc et réglez la sortie audio du téléviseur sur "PCM". (Bleu) méthode 4. Connexion à l'aide d'un câble coaxial. Sélectionnez le mode coaxial et réglez la sortie audio du téléviseur sur "PCM" (Vert)
05. Réglage de "PCM " sur votre téléviseur lorsque tous les câbles sont correctement connectés et que l'indicateur LED s'allume correctement, s'il n'y a pas de son du téléviseur ou de la barre de son, veuillez régler votre téléviseur comme ci-dessous:
! certains téléviseurs peuvent avoir un menu différent et peuvent répertorier divers paramètres audio à la place.
06. Connexion d'un appareil Bluetooth.

HR - HRVATSKI

01: Što je u kutiji?
02: Opći prikaz aktivnog zvučnika
1.Unaprijed postavljene ekvjalizer
2.Stanje pripravnosti
3.Prethodna
4.Priključak
5.Boja LED - a: crvena > stanje pripravnosti, tamnoplava> bijela u donjem dijelu > optički kabel > koaksijalna, žuta > linijski ulaz, plava> luk, ljubičasta > u donjem dijelu
6.Prebacivanje načina
7.Sljedeći
8. Reprodukcija / pauza
9.Tipka za glasnoću
10.Gumb visokih tonova
11.Gumb Basa
12.Koaksijalni ulazni priključak
13.Optički ulazni priključak
14.Način rada
15.Priključak za napajanje
16.Ulazni priključak je 17.Audio izlaz
18.Audio ulaz
19.Gumb za napajanje
20.Reprodukcija / pauza
21.Prethodna pjesma
22.Način rada
23.Model
24.Unaprijed postavljeni ekvjalizer
filma
25.Unaprijed postavljeni glazbeni ekvjalizer
26.Isključivanje zvuka / Omogućavanje
27.Pojačajte glasnoću
28.Sljedeća pjesma je
29.Smanjite glasnoću
30.Način Rada
01.Modem
32.Dijaloški unaprijed postavljeni ekvjalizer
33.Optički / koaksijalni način rada
03. Shema spajanja
a) bluetooth (tamno plava)
b) koaksijalni kabel (zelena), c) optički digitalni kabel (bijela)
d) velike brzine kabel arc (plava)
e) stereo audio kabel rca-3,5 mm (žuta)
f) audio rca-rca
g) adapter za napajanje (crvena)
04. Povezivanje s televizorom: metoda 1. Spajanje optičkim kablom. Odaberite optički način rada i postavite Audio izlaz TV-a na "alternativni". (Bijela) Metoda 2. Povežite se s audio kablom bumper na 3,5 mm priključak.oderbite način rada Bumber. (Žuta) metoda 3. Spajanje lučnim kablom. Odaberite način rada Bumble i postavite Audio izlaz televizora na "Bumble". (Plava) metoda 4. Spajanje koaksijalnim kablom. Odaberite koaksijalni način rada i postavite Audio izlaz TV-a na "alternativni". (Zeleno)
05. Postavka" Track " na vašem televizoru kada su svi kabeili ispravno spojeni i LED lampica svijetli ispravno, ako nema zvuka s televizora ili zvučne trake, postavite televizor na sljedeći način:
! neki televizori mogu imati drugačiji izbornik i umjesto toga mogu prikazati različite postavke zvuka.
06. Povezivanje uređaja.

HU - MAGYAR

01: Mi van a dobozban?
02:Általános nézet aktív hangszóró
1.Előre beállított eq
2,3. Készenléti.Előző
4.Usb port
5.Led színe: piros > készenléti, Sötétkék > bluetooth fehér > optikai,zöld > koaxiális, sárga > vonal, kék>arc, lila > usb
6.Mód Váltás
7.Következő
8. Lejátszás / szűnet
9.Hangerő gomb
10.Magas gomb
11.Basszus gomb
12.Koaxiális bemeneti port
13.Optikai bemeneti port
14.Arc mód
1516-os tápcsatlakozó.Rca bemeneti port
17.Audio Kimenet
18.Audio Bemenet
19.Bekapcsoló gomb
20.Lejátszás / szűnet
21.Előző szám
22.Bluetooth mód
23.Rca modell
24.Film előre beállított hangszínszabályzó
25.Zene előre beállított hangszínszabályzó
26.Némítás / némítás megszüntetése
27.Hangerő fel
28.Következő szám
29.Hangerő le
30.Arc mód
31.Usb modem
32.Párbeszéd

előre beállított hangszínszabályzó
33.Optikai / koaxiális mód
03.Csatlakozási ábra
a) bluetooth (Sötétkék)
b) koaxiális kábel (zöld)
c) digitális optikai kábel(fehér)
d) nagysebességű ívkábel (kék)
e) sztereo rca 3,5 mm-es audiokábel (sárga)
f) rca-rca audiokábel
g) hálózati adapter (piros)
04.Csatlakozás tv-készülékhez
a. 1. módszer. Csatlakozás optikai kábelrel. Válassza az optikai módot, majd állítsa a tv-készülék hangkimenetét "PCM" - re. (Fehér) 2. módszer. Csatlakozás rca - val
3,5 mm-es audiokábelrel. Válassza az rca módot. (Sárga) 3. módszer. Csatlakozás ívkábelrel. Válassza az arc módot, majd állítsa a tv-készülék hangkimenetét "PCM" - re. (Kék) 4. módszer. Csatlakozás koaxiális kábelrel. Válassza a koaxiális módot, és állítsa a tv audio kimenetét "PCM" - re. (Zöld)
05. A "PCM" beállítás a tv-n, ha az összes kábel megfelelően van csatlakoztatva, és a led jelzőlámpák megfelelően vannak világítva, ha nincs hang a tv-ről vagy a soundbar-ról, kérjük, állítsa be a tv-t az alábbiak szerint:
! egyes televíziók eltérő menüvel rendelkezhetnek, és ehelyett különböző hangbeállításokat sorolhatnak fel.
06. Bluetooth-eszköz csatlakoztatása.

IT - ITALIANA

01: Cosa c'è nella scatola?
02:Vista generale altoparlante attivo
1.Preset eq
2.Standby
3.Precedente
4.Porta USB
5.Colore del LED: rosso > standby, blu scuro > bluetooth bianco > ottico,verde > coassiale,giallo > linea in, blu > arco,viola > usb
6.Modalità di commutazione
7.Prossimo
8. Riproduzione / pausa
9.Pulsante del volume
10.Pulsante alti
11.Pulsante basso
12.Porta di ingresso coassiale
13.Porta di ingresso ottica
14.Modalità arc
15.Porta di alimentazione
16.Porta di ingresso Rca
17.Uscita audio
18.Ingresso audio
19.Pulsante di accensione
20.Riproduzione / pausa
21.Traccia precedente
22.Modalità Bluetooth
23.Modello Rca
24.Equalizzatore preset
Film
25.Musica preset equalizzatore
26.Mute / unmutte
27.Volume su
28.Traccia successiva
29.Volume in calo
30.Modalità arc
31.Modem USB
32.Dialogo preset equalizzatore
33.Modalità ottica / coassiale
03. Schema di collegamento
a) bluetooth (blu scuro)
b) cavo coassiale (verde)
c) cavo ottico digitale(bianco)
d) cavo ad arco ad alta velocità (blu)
e) stereo rca a 3,5 mm cavo audio (giallo)
f) rca a rca cavo audio
g) adattatore di alimentazione (rosso)
04. Collegamento con un televisore
a.Metodo 1. Collegamento tramite un cavo ottico. Selezionare la modalità ottica e impostare l'uscita audio del televisore su "PCM". (Bianco) metodo 2. Collegamento tramite un cavo audio rca a 3,5 mm (isfar)
f) rca ghal kejbil awdjio rca
g) adapter tal-energija (ahmar)
04. Konnessioni mat'v
A.Metodu 1. Konnessioni bl-uzu ta'kejbil ottiku. Aghzel il-mod ottiku u ssettja l-output tal-awdjio tat-tv ghal "PCM". (Abjad)metodu 2. Konnessioni bl-uzu ta'kejbil awdjio rca ghal 3,5 mm. Aghzel il-mod rca. (Isfar)metodu 3. Konnessioni bl-uzu ta'kejbil tal-ark. Aghzel il-mod tal-ark u ssettja l-output tal-awdjio tat-tv ghal "PCM". (Blu) metodu 4. Konnessioni bl-uzu ta'kejbil koassjali. Aghzel il-mod koassjali u ssettja l-output tal-awdjio tat-tv ghal "PCM". (Ahdar)
05. Issettja" PCM " fuq it-tv tieghek meta l-kejbils kolha jkun u konnessi kif suppost, u indikatur ledjidaw kif suppost, jekk ma jkun hemm hoss mit-tv jew soundbar, jekk joghgboku issettja t-tv tieghek kif geg:
! xi televizionij jista'jkolhom menu differenti u jistghu jienleawk diversi settings tal-awdjio minflok.
06. Konnessioni ta'apparat bluetooth.

LT - LIETUVIŲ

01: Kas yra dėžutėje?
02: Bendras vaizdas Aktyvus garsiakalbis
1.Iš anks to nustatytas ekv 2.Budėjimo režimas
3.Ankstesnis
4.Usb prievadas
5.Led spalva: raudona > budėjimo režimas, Tamsiai mėlyna>bluetooth Balta>optinė, Žalia>bendrašas, geltona>linija, mėlyna>lankas, Violetinė>lankas
6.Režimo perjungimas
7.Kitas
8. Groti / pauzė
9.Garsumo mygtukas
10.Diskanto mygtukas
11.Boso mygtukas
12.Koaksialinis įvesties prievadas
13.Optinis įvesties prievadas
14.Lanko režimas
15.Maitinimo prievadas
16.Rca įvesties prievadas
17.Garsi Išvestis
18.Ausk įvestis
19.Maitinimo mygtukas
20.Groti / pauzė
21.Ankstesnis takelis
22.Ausk režimas
23.Rca Modelis
24.Filmo iš anks to nustatytas ekvalaizeris
25.Muzikos iš anks to nustatytas ekvalaizeris
26.Nutildyti / įjungti garsą
27.Apmintis iki
28.Kitas takelis
29.Garsumo mažinimas
30.Lanko režimas
31.Usb modemas
32.Dialogio iš anks to nustatytas ekvalaizeris
33.Optinis / bendraišs režimas
03. Prijungimo schema
a) bluetooth (Tamsiai mėlyna)
b) bendraišs kabilės(s)
c) skaitmeninis optinis kabelis (baltas)
d) didėles spartas lanko kabelis (mėlynas)
e) stereo rca iki 3,5 mm garso kabelis (Geltonas)
f) RCA į rca garso kabelis
g) maitinimo adapteris (raudonas)
04. Prijungimas prie televizoriaus
A.1 metodas. Prijungimas naudojant optinį kabeį, Pasirinkite optinį režimą ir nustatykite Televizoriaus garso išvestį į "PCM". (Balta) metodas 2. Prijungimas naudojant rca prie 3,5 mm garso kabelio. Pasirinkite rca režimą. (Geltona) metodas 3. Prijungimas naudojant lanko kabeį, Pasirinkite arc režimą ir nustatykite Televizoriaus garso išvestį į "PCM". (Mėlyna) 4 metodas. Prijungimas naudojant koaksialinį kabeį. Pasirinkite bendraišs režimą ir nustatykite Televizoriaus garso išvestį į "PCM". (Žalia)
05. "PCM" nustatymas televizoriuje, kai visi kabeiliai tinkamai prijungti, ir led indikatoriai tinkamai šviečia, jei iš televizoriaus ar garso juostos nėra garso, nustatykite televizorių taip, kaip nurodyta toliau:
/ kai kurie televizoriai gali turėti kitą meniu ir vietoj jų gali būti išvardyti įvairūs garso nustatymai.
06. Bluetooth įrenginio prijungimas.

LV - LATVIEŠU

01: kas ir kastē?
02: Kopējais skats aktīvais skaļrunis
1.Iepriekš iestatīts eq
2.Gaidīšanas režīms
3.Iepriekšējais
4.Usb-porta
5.Led Krāsa: Sarkana> gaidīšanas režīms, tumši zil>bluetooth balts>optiskais, zaļš>koaksiālais, dzeltens>linija, zila>loka, violeta>usb
6.Režīma pārslēgšana
7.Nākamais
8. Atskaņot / pauze
9.Skaļuma poga
10.Treble poga
11.Bass poga
12.Koaksiālais ieejas ports
13.Optiskā

ieejas ports
14.Loka režīms
15.Barošanas ports
16.Rca ieejas ports
17.Audio Izeja
18.Audio Ieeja
19.Barošanas poga
20.Atskaņot / pauze
21.Iepriekšējā trase
22.Bluetooth režīms
23.Rca Modelis
24.Filmas iepriekš iestatīts ekvalaizers
25.Mūzikas iepriekš iestatīts ekvalaizers
26.Izslēgt / ieslēgt
27.Skaļuma palielināšana
28.Nākamā trase
29.Skaļuma samazināšana
30.Loka režīms
31.Usb modems
32.Dialogs preset ekvalaizers
33.Optiskais / koaksiālais režīms
03. Savienojuma shēma
a) bluetooth (tumši zils)
b) koaksiālais kabelis (zaļš)
c) Digitālais optiskais kabelis(balts)
d) ātrgaitas loka kabelis (zils)
e) stereo rca līdz 3,5 mm audio kabelis (dzeltens)
f) rca līdz Rca audio kabelis
g) strāvas adapteris (sarkans)
04. Savienošana ar televizoru
A.1 metode. Savienošana, izmantojot optisko kabeļi. Izvēlieties optisko režīmu un iestatiet televizora audio izeju uz "PCM". (Balts)
2. metode. Savienojums, izmantojot rca līdz 3,5 mm audio kabeļi. Izvēlieties RCA režīmu. (Dzeltenš)
3. metode. Savienošana, izmantojot loka kabeļi. Izvēlieties arc režīmu un iestatiet televizora audio izeju uz "PCM". (Zils)
4. metode. Savienošana, izmantojot koaksiālo kabeļi. Izvēlieties koaksiālo režīmu un iestatiet televizora audio izeju uz "PCM". (Zaļš)
05. Setting " PCM " uz jūsu tv, kad visi kabeļi ir pievienoti pareizi, un led indikatorilights pareizi, ja nav skaņas no tv vai soundbar, lūdzu, nosakot savu televizoru, kā norādīts zemāk:
! daži televizori var būt atšķirīga izvēlnē, un var uzskaitīt dažādus audio iestatījumus vietā.
06. Bluetooth ierīces pievienošana.

MT - MALTIJA

01: Xhemm fil-kaxxa?
02: Veduta ġenerali kelliem attiv
1.Issettjat minn qabel eq
2.Standby
3.Precedenti
4.Port usb
5.Kulur Led: ahmar> standby, blu skur>bjad bluetooth>ottiku, ahdar>koassjali, isfar>linja fi, blu>ark, viola>usb
6.Swiċċjar tal-mod
7.Li jmiss
8. Ilghab / nieqaf
9.Buttuna tal-volum
10.Buttuna Treble
11.Buttuna Bass
12.Port ta'input koassjali
13.Port ta'input ottiku
14.Mod ta'ark
15.Port tal-enerġija
16.Port ta'input tal-rca
17.Output Tal-Awdjo
18.Input Tal-Awdjo
19.Buttuna tal-qawwa
20.Ilghab / pawza
21.Binarju precedenti
22.Mod bluetooth
23.Mudell Rca
24. Equalizer issettjat minn qabel tal-film
25.Equalizer issettjat minn qabel tal-mużika
26.Mute / unmutte
27.Volum sa
28.Binarju li jmiss
29.Volum! isfel
30.Mod ta'ark
31.Modem usb
32.Dialogu equalizer issettjat minn qabel
33.Mod ottiku / koassjali
03. Dijagramma tal-konnessjoni
a) bluetooth (blu skur)
b) kejbil koassjali (ahdar)
c) kejbil ottiku digitali (abjad)
d) kejbil b'ark b'veloċità għolja
(b) e) stereo rca ghal kejbil awdjio ta '3,5 mm (isfar)
f) rca ghal kejbil awdjio rca
g) adapter tal-enerġija (ahmar)
04. Konnessjoni mat'v
A.Metodu 1. Konnessjoni bl-uzu ta'kejbil ottiku. Aghzel il-mod ottiku u ssettja l-output tal-awdjio tat-tv ghal "PCM". (Abjad)metodu 2. Konnessjoni bl-uzu ta'kejbil awdjio rca ghal 3,5 mm. Aghzel il-mod rca. (Isfar)metodu 3. Konnessjoni bl-uzu ta'kejbil tal-ark. Aghzel il-mod tal-ark u ssettja l-output tal-awdjio tat-tv ghal "PCM". (Blu) metodu 4. Konnessjoni bl-uzu ta'kejbil koassjali. Aghzel il-mod koassjali u ssettja l-output tal-awdjio tat-tv ghal "PCM". (Ahdar)
05. Issettja" PCM " fuq it-tv tieghek meta l-kejbils kolha jkun u konnessi kif suppost, u indikatur ledjidaw kif suppost, jekk ma jkun hemm hoss mit-tv jew soundbar, jekk joghgboku issettja t-tv tieghek kif geg:
! xi televizionij jista'jkolhom menu differenti u jistghu jienleawk diversi settings tal-awdjio minflok.
06. Konnessjoni ta'apparat bluetooth.

NL - NEDERLANDSE

01. Wat zit er in de doos?
02. Algemeen overzicht actieve luidspreker
1.Preset eq
2.Stand-by
3.Vorige
4.Usb-poort
5.Ledkleuren : rood> stand-by, donkerblauw>bluetooth wit>optisch, groen>coaxiaal, geel-line in, blauw>arc, paars>usb
6.Modusomschakeling
7.Volgende
8. 9.Volume knop
10.Treble knop
11.Bass knop
12.Coaxiale ingangspoort
13.Optische ingangspoort
14.Arc modus
15.Power port
16.Rca ingangspoort
17.Audio-uitgang
18. Audio-ingang
19. Afstandsbediening Aan/uit-knop
20.Afspelen/pauzeren
21.Vorige track
22.Bluetooth-modus
23.Rca-model
24.Movie preset equalizer
25.Muziek preset equalizer
26.Mute/unmute
27.Volume omhoog
28.Volgende track
29.Volume omlaag
30.Boogmodus
31.Usb-modem
32.Dialogo preset equalizer
33.Optische/coaxiale modus
03. Aansluitschema
a) bluetooth (donkerblauw)
b) coaxkabel (groen)
c) digitale optische kabel (wit)
d) hoge snelheid boogkabel (blauw)
e) stereo rca naar 3,5mm audiokabel (geel)
f) rca naar rca audiokabel
g) voedingadapter (rood)
04. Aansluiten op een tv
a. Methode 1. Aansluiten met een optische kabel. Selecteer de optische modus en stel de audio-uitgang van de tv in op "PCM". (Wit)methode 2. Aansluiten met een rca-naar-3,5mm-audiokabel. Selecteer de rca-modus. (Geel)methode 3. Aansluiten met een boogkabel. Selecteer de arc-modus en stel de audio-uitgang van de tv in op "PCM". (Blauw)methode 4. Aansluiten met een coaxkabel. Selecteer de coaxiale modus en stel de audio-uitgang van de tv in op "PCM". (Groen)
05. Als u "PCM" op uw tv instelt en alle kabels goed zijn aangesloten en de ledlampjes branden goed, maar er komt geen geluid uit de tv of soundbar, stel uw tv dan in zoals hieronder:
! Sommige tv's kunnen een ander menu hebben en in plaats daarvan verschillende audio-instellingen vermelden.
06. Een Bluetooth-apparaat aansluiten.

NO - NORSK

01: Hva er i esken?
02: Generell visning aktiv høyttaler
1.Forhåndsinnstilt eq
2.Standby
3.Forrige
4.Usb-tilkobling
5.Led-farge: rød> standby, mørk blå>bluetooth hvit>optisk, grønn>koaksial, gul>linje inn, blå>bue, lilla>usb
6.Modusbryter
7.Neste
8. Spill av / pause
9.Volumknapp

10.Diskantknapp
11.Bass-knapp
12.Koaksial inngangsport
13.Optisk inngangsport
14.Lysbue-modus
15.Strømport
16.Rca-inngangsport
17.Lydutgang
18. Lydingang
19.Av / på-knapp
20.Spill av / pause
21.Forrige port
22.Bluetooth-modus
23.Rca-modell
24.Forhåndsinnstilt equalizer for film
25.Musikk forhåndsinnstilt equalize
26.Slå av / på lyden
27.Volum opp
28.Neste stop
29.Volum ned
30.Lysbue-modus
31.Usb-modem
32.Dialog forhåndsinnstilt equalizer
33.Optisk / koaksial modus
03. Tilkoblingsskjema
a) bluetooth (mørk blå)
b) koaksialkabel (grønn)
c) digital optisk kabel(hvitt)
d) høyhastighets arc-kabel (blå)
e) stereo rca til 3,5 mm lyd(kabel (gul)
f) rca til rca lyd(kabel c) strømadapter (rød)
04. Koble til en tv
A.Metode 1. Koble til med en optisk kabel. Velg optisk modus og sett tv-ens lydutgang til "PCM". (Hvit)metode 2. Koble til med en rca til 3,5 mm lyd(kabel. Velg rca-modus. (Gul) metode 3. Koble til med en arc-kabel. Velg arc-modus og sett tv-ens lydutgang til "PCM". (Blå) metode 4. Koble til med en koaksialkabel. Velg koaksialmodus og sett tv-ens lydudgang til "PCM".
05. Innstilling av " PCM " på tv-en når alle kabler er riktig tilkoblet, og led-indikatorlysene er riktige, hvis det ikke er lyd fra tv eller lydfelt, kan du stille inn tv-en som nedenfor:
! noen tv-apparater kan ha annen meny og kan vise forskjellige lydinnstillinger i stedet.
06. Koble til en bluetooth-enhet.

PL - POLSKI

01: Co jest w pudełku?
02: Widok ogólny aktywny głośnik
1.Preset eq
2.Czuiwanie
3.Popzedni
4.Port Usb
5.Kulur Led: czerwony > tryb gotowosci
6.Modul de conectare la televizor
7.Prezentacja trybu
7.Nastepna
8. Odtwarzanie / pauza
9.Przycisk glosnosci
10.Przycisk wysokich tonów
11.Przycisk basowy
12.Koncentryczny port wejsciowy
13.Optyczny port wejsciowy
14.Trzyb luku
15.Gniazdo zasilania
16.Wejscie Rca
port 17.Wyjscie Audio
18. Wejscie Audio
19.Przycisk zasilania
20.Odtwarzanie / pauza
21.Popzedni utwór
22.Trzyb Bluetooth
23.Rca model
24.Korektor ustawień filmowych
25.Korektor ustawień muzycznych
26.Wycisz / Wyłącz wyciszenie
27.Zwiększ głośność
28.Następny utwór
29.Zmniejsz głośność
30.Trzyb luku
31.Modem Usb
32.Dialog preset equalizer
33.Trzyb optyczny / koncentryczny
03. Schemat połączeń
a) bluetooth (ciemnoniebieski)
b) kabel koncentryczny (zielony)
c) Cyfrowy kabel optyczny(biały)
d) Szybkı kabel lukowy (niebieski)
e) stereofoniczny kabel audio rca do 3,5 mm (złoty)
f) kabel audio rca do rca
g) Zasilacz (czerwony)
04. Łączenie z telewizorem
a.Metoda 1. Podłączanie za pomocą kabla optycznego. Wybierz tryb optyczny i ustaw wyjście audio telewizora na "PCM". (Biały) Metoda 2. Podłączanie za pomocą kabla audio rca do 3,5 mm. Wybierz tryb rca. (Złoty) Metoda 3. Podłączanie za pomocą kabla lukowego. Wybierz tryb arc i ustaw wyjście audio telewizora na "PCM". (Niebieski) metoda 4. Podłączanie za pomocą kabla koncentrycznego. Wybierz tryb koncentryczny i ustaw wyjście audio telewizora na "PCM". (Zielony)
05. Ustawienie " PCM " w telewizorze gdy wszystkie kable są prawidłowo podłączone, a wskaźnik led świeci prawidłowo, jeśli nie ma dźwięku z telewizora lub listwy dzwiękowej, ustaw telewizor jak poniżej:
! niektóre telewizory mogą mieć inne menu i zamiast tego mogą wyświetlać różne ustawienia dźwięku.
06. Podłączanie urządzenia bluetooth.

PT - PORTUGUESA

01: O que há na caixa?
02: Vista geral altifalante activo
1.Equalização predefinida
2.Standby
3.Anterior
4.Porta Usb
5.Cor do Led: vermelho > standby, azul escuro > bluetooth branco > óptico,verde > coaxial, amarelo>line in, azul>arc, roxo>usb
6.Comutação do modo
7.Próximo
8. Reprodução / pausa
9.Botão de Volume
10.Botão de agudos
11.Botão baixo
12.Porta de entrada Coaxial
13.Porta de entrada óptica
14.Modo Arc
15.Porta de alimentação
16.Porta de entrada Rca
17.Saída De Áudio
18. Entrada De Áudio
19.Botão de alimentação
20.Reprodução / pausa
21.Faixa anterior
22.Modo Bluetooth
23.Modelo Rca
24.Equalizador predefinido do filme
25.Equalizador predefinido de música
26.Sem som / sem som
27.Aumento de Volume
28.Próxima faixa
29.Volume baixo
30.Modo Arc
31.Modem Usb
32.Equalizador predefinido de diálogo
33.Modo óptico / coaxial
03. Diagrama de ligação
a) bluetooth (azul escuro)
b) cabo coaxial (Verde)
c) cabo óptico digital(branco)
d) Cabo arc de alta velocidade (azul)
e) cabo de áudio estéreo rca para 3,5 mm (amarelo)
f) cabo de áudio rca para rca
g) Adaptador de alimentação (vermelho)
04. Ligação a um televisor
A. Método 1. Ligação através de um cabo óptico. Seleccione o modo óptico e defina a saída de áudio do televisor para "PCM". (Branco) Método 2. Ligação através de um cabo de áudio rca a 3,5 mm. Seleccione o modo rca. (Amarelo) método 3. Ligação através de um cabo de arco. Seleccione o modo arc e defina a saída de áudio do televisor para "PCM". (Azul) método 4. Ligação através de um cabo coaxial. Seleccione o modo coaxial e defina a saída de áudio do televisor para "PCM". (Verde)
05. Definir " PCM " no seu televisor quando todos os cabos estiverem correctamente ligados e as luzes indicadoras led estiverem correctamente ligadas, se não houver som do televisor ou da barra de som, Defina o seu televisor como se segue:
! alguns televisores podem ter um menu diferente e, em vez disso, podem listar várias definições de áudio.
06. Ligar

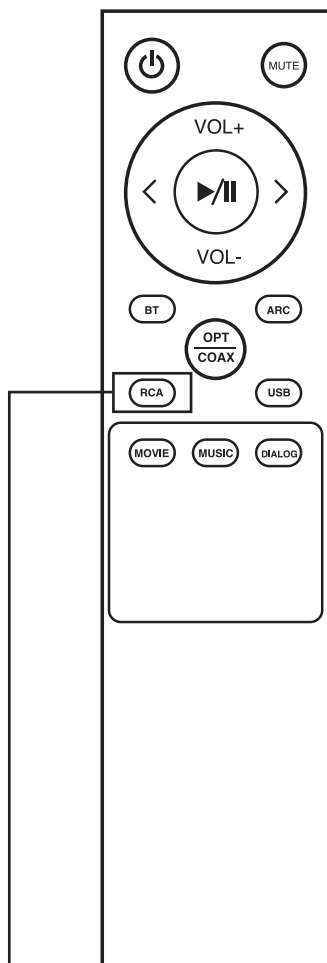
um dispositivo bluetooth.

RO - ROMÂNĂ

ADDENDUM

ASP-A200

REMOTE CONTROL



Note that **RCA** on the Remote Control and Aux Input on Speakers is the same function.

BG БЪЛГАРСКИ

Имайте предвид, че **RCA** на дистанционното управление и на входа на високоговорителите е една и съща функция.

CS ČEŠTINA

Všimněte si, že **RCA** na dálkovém ovladači a Aux vstupu na reproduktorech je stejná funkce.

DA DÁNSKÝ

Bemærk, at **RCA** på fjernbetjeningen og Au-indgang på højttalere er den samme funktion.

DE DEUTSCHSPRACHIGE

Beachten Sie, dass **RCA** an der Fernbedienung und Aux-Eingang an den Lautsprechern die gleiche Funktion haben.

EL ΕΛΛΗΝΙΚΗ

Σημειώστε ότι το **RCA** στο τηλεχειριστήριο και η είσοδος Aux στα ηχεία είναι η ίδια λειτουργία.

ES ESPAÑOL

Tenga en cuenta que **RCA** en el Mando a Distancia y la entrada Aux en los altavoces tienen la misma función.

ET EESTI

Pange tähele, et kaugjuhtimispuldi ja kõlarite aux-sisendi **RCA** on sama funktsioon.

FI SUOMEN

Huomaa, että **RCA** kaukosäätimellä ja AUX tulo kaiuttimet on sama toiminto.

FR FRANÇAISE

Notez que **RCA** sur la télécommande et l'entrée auxiliaire sur les haut-parleurs sont la même fonction.

HR HRVATSKI

Imajte na umu da su **RCA** na daljinskom upravljaču i pomoćni ulaz na zvučnicima ista funkcija.

HU MAGYAR

Vegye figyelembe, hogy a távirányítón lévő **RCA** és a hangszórók Aux bemenete ugyanaz a funkció.

IT ITALIANA

Si noti che **RCA** sul telecomando e ingresso Aux su altoparlanti è la stessa funzione.

LT LIETUVIŲ

Atkreipkite dėmesį, kad nuotolinio valdymo pulto **RCA** ir garsiakalbių įvesties įvestis yra ta pati funkcija.

LV LATVIEŠU

Nemiet vērā, ka **RCA** uz tālvadības pults un Aux ieeja skaļruņos ir viena un tā pati funkcija.

MT MALTIJA

Innota li **L-RCA** fuq Il-Kontroll Mill-Boġħod u **L-Input Aux** fuq Il-Kelliema hija l-istess funzjoni.

NL NEDERLANDSE

Merk op dat **RCA** op de afstandsbediening en Aux-ingang op Luidsprekers dezelfde functie hebben.

NO NORSK

Merk AT **RCA** på Fjernkontrollen og Aux-Inngangen på Høytalerne er den samme funksjonen.

PL POLSKI

Zwróć uwagę, że **RCA** na pilocie i Wejście Aux na głośnikach to ta sama funkcja.

PT PORTUGUESA

Note que o **RCA** no telecomando e a Entrada Aux nos altifalantes têm a mesma função.

RO ROMÂNĂ

Rețineți că **RCA** pe telecomandă și intrarea Aux pe difuzoare este aceeași funcție.

RU РУССКИЙ

Обратите внимание, что **RCA** на пульте дистанционного управления и Aux-вход на динамиках - это одна и та же функция.

SK SLOVENČINA

Upozorňujeme, že **RCA** na diaľkovom ovládači a Aux vstup na reproduktoroch majú rovnakú funkciu.

SL SLOVENSKI

Upoštevajte, da je **RCA** na daljinskem upravljalniku in pomožni vhod na zvočnikih enaka funkcija.

SR СРПСКИ

Upoštevajte, da je **RCA** na daljinskem upravljalniku in pomožni vhod na zvočnikih enaka funkcija.

SV SVENSKAN

Observera att **RCA** på fjärrkontrollen och Aux-ingången på högtalarna har samma funktion.

TR TÜRK

Uzaktan Kumandadaki **RCA** ve Hoparlörlerdeki Aux Girişinin aynı işlev olduğunu unutmayın.